

H O N G K O N G T A T L E R

HOMES

THE INSIDER'S GUIDE TO LUXURIOUS LIVING



WINTER 2012 | HK\$45



4 891571 346125

100+ pages of homes

Where fashion meets design

Seeing stars: Louboutin, Macpherson and more

收錄超過100頁精彩家居

時裝與設計相會的地方

踏進多位國際名人的安樂窩

TRUE COLOURS

Designer Leigh Chiu invites us into her Stanley home, which is a perfect kaleidoscope of colour

設計師Leigh Chiu邀請我們走進她色彩配搭完美的赤柱住所

BY TAMSIN BRADSHAW PHOTOGRAPHY EDGAR TAPAN STYLING FOX DANIELS



The main living area is a blend of cocoa, lime and dashes of magenta
主客廳交織著可可啡、青檸綠和紫紅色調



Chiu's carefully chosen collection of *objets* adds the perfect finishing touch

Chiu 精心挑選的家品成為屋內最完美的點綴

Snakeskin altar tables add a tactile element on one side of the living room
蛇皮桌子為客廳注入豐富質感



Leigh Chiu is not afraid of colour – and we like it. Perhaps it is her Texan background, or her time at Parsons The New School for Design, that makes this Hong Kong-based interior designer so unabashed in her use of colour in all its forms. Whatever the reason, it's refreshing to see a Hongkonger apply a variety of shades to everything from linens to walls and floors.

When it came to her own home, the interior designer and director of the eponymous Leigh Chiu Designs Ltd worked with shades like lime green, cocoa, a sunny yellow, a watermelon pink and tangerine. "I love pink and orange together ... I used this both in

我們很欣賞 Leigh Chiu 勇於運用色彩的風格，這也許受她來自德州的背景影響，亦可能是她在 Parsons The New School for Design 就讀設計之故，促使這位扎根香港的室內設計師不畏以多種形式應用色彩。不論原因為何，畢竟有香港人在亞麻布製品、牆壁地面等活用多種深淺色調，實在令人眼前一亮。

Chiu 既為室內設計師，亦是 Leigh Chiu Designs Ltd 總監，打造自己的安樂窩時用上青檸綠、可可豆啡、陽光黃、西瓜粉及橘色。「我很喜歡把粉紅和橙色湊在一起……飯廳和女兒睡房都用上這種搭配。」Chiu 表示：「粉紅主題一直延伸至客廳，轉配青檸綠，並以巧克力啡作中性色調。我常穿鮮艷衣服，這些色彩都是從自己的衣櫃中挑選出來。」



The upstairs living area is a riot of colour and pattern

樓上空間由不同色彩和圖案組成

the dining room and in my daughter's room," says the designer. "I continued the pink theme into the living room, but coupled it with lime green, using chocolate brown as the neutral. I often wear bright colours, and I selected these colours from my personal wardrobe."

She chose these colours because she wanted the space "to be bright and cheerful", she says. "When coupled with mirrors, [I wanted] to make the sun and water views reflect and bounce around inside."

It's a family home, designed for her to inhabit with her husband and children, so creating a family-friendly space was also important to Chiu. A space that would be suitable for "gatherings, teens, special dinners with friends... but most of all I wanted to be sure that each room in the house was used... nothing too formal and no room off-limits to kids!" she enthuses.

At the entrance level, there's a living room that leads on to a terrace in browns and that lovely watermelon pink; below this lies the kitchen and separate dining room, while upstairs are several bedrooms, bathrooms, a relaxed sitting room and a TV/entertainment room in which the family can watch TV and chill out.



A pink painting complements the lime-green wall

這幅粉色畫作跟青檸綠色牆壁十分相襯

"Select a colour and stick with that palette throughout the common areas. It keeps the home cohesive and intact," explains Chiu

Chiu希望借顏色令空間格調變得「愉快鮮明」，她說道：「添加鏡子是想反射陽光和流水景觀，在屋內往返流動。」

這是屬於一家人的安樂窩，專為她和丈夫及子女安居而設，所以一個適合全家活動的空間對Chiu來說同樣重要。她熱烈解釋道：「這裡是一個適合聚會、年輕一輩、與朋友吃飯的地方……但我最想確保屋內每吋空間已充份利用……不過份刻板亦不會有兒童免進的範圍。」

踏入家門，就是連接深啡配西瓜粉色陽台的客廳，下層有廚房和隔開的飯廳，樓上則



Watermelon pink dominates in the formal dining room

西瓜粉紅是主飯廳的用色主題



Cocoa and duck egg blue in the master bedroom

主人房以可可啡和淡藍色彩為本

This latter space is “the most used room in the house”, says Chiu; her children and their friends often hang out here. Like the other public spaces in the home, it’s decorated in a blend of lime greens, pinks, berry tones and cocoas.

“Something I learned long ago at Parsons in New York is that if you were to remove the walls from the home, the rooms should flow. Therefore, select a colour and stick with that palette throughout the common areas. It keeps the home cohesive and intact,” she

是睡房、浴室、舒適的休息廳及娛樂室，供一家輕鬆收看電視節目享天倫。

Chiu表示娛樂室是「全屋最常用的地方」，子女和朋友都經常待在該處；與屋內其他開放客人使用的地方一樣，混合青檸綠、粉紅、莓果和可可啡色作粉飾。

「很久前我在紐約Parsons設計學校學到，要是把屋內牆壁移走，空間就必定要流動。所以選好一種顏色後，便應繼續用它粉飾共用空間，全屋風格才完整緊扣。」她解說道：「當運用兩種或以上顏色時，挑選色輪上相對的色系是明智的做法。這就是配襯之道。」



Stars and stripes in Chiu's son's room
兒子房間綴有星星和條紋圖案

explains. “It’s also wise when using two [or more] colours to use colours that are opposite each other on the colour wheel. They work together that way.”

As well as being an expert in colour, Chiu is a guru with pattern, whether it’s a sophisticated geometric or an on-trend Ikat. “I love modern patterns,” she says.

She also created bespoke carpets for the house: “usually I see a pattern I like and transfer it into my custom carpets”, she explains. The classic brown carpet in the living room, for instance, was inspired by a marble entryway in an old Park Avenue home. “I enlarged the scale and transferred the idea onto a wool carpet,” says the designer.

This is just one example of the many painstaking custom creations Chiu designed for her home. She’s thought about every inch of her home, from top to bottom: it’s evident in the carefully considered colour combinations, the attentive mix of patterns and the thoughtful, functional rooms.



The glamorous dressing table
華麗的梳妝枱

Leigh除了是顏色專家外，在圖案運用方面也甚有研究，例如複雜的幾何圖紋、時尚的Ikat編織圖案。她表示：「我很喜歡款式現代的圖案。」

她亦為住所特別設計地毯，她解釋：「我通常見到喜歡的圖案，就會將它轉化成個人特製的地毯。」客廳的啡色古典地毯就是例子之一，靈感源自Park Avenue一舊居的大理石入口走廊。「我把比例放大，再將構思轉換到毛織地毯上。」Chiu續說。

這只是Chiu為住所費煞思量設計的其中之一例。家居每處都經她悉心考慮安排，從仔細配襯的顏色、矚目的混合圖案和貼心實用的房間便可見一斑。

THE BRIEF

Location: Stanley, Hong Kong
Size of the Property: 4,212 sq ft
Interior Design: Leigh Chiu